

## **REGOLAMENTO D'ESAME**

signwise.ch consente ai partecipanti ai corsi di sostenere un esame con il quale possono dimostrare il livello delle proprie conoscenze della lingua dei segni.

### **§ 1 Basi dell'esame**

Le seguenti disposizioni trovano applicazione su tutti gli esami offerti da signwise.ch. Fa fede sempre la versione in vigore. Nessuno degli esami offerti è obbligatorio né rappresenta un requisito per la partecipazione ai corsi online. Informazioni dettagliate sugli esami sono reperibili nella versione in vigore delle disposizioni esecutive per i singoli esami.

### **§ 2 Sostenimento degli esami**

In linea generale gli esami vengono sostenuti online.

### **§ 3 Requisiti di partecipazione**

Ogni partecipante ha la possibilità di sostenere gli esami (anche più volte). Ogni partecipante può iscriversi a un esame di qualsiasi livello, indipendentemente dal fatto di essere o meno in possesso di un certificato di un livello inferiore.

### **§ 4 Iscrizione / Ammissione / Svolgimento**

Con la propria iscrizione, il candidato/la candidata (o i tutori, nel caso di persone minorenni) conferma di aver letto e di approvare il vigente regolamento d'esame e le disposizioni esecutive relative all'esame in questione. La versione più aggiornata del regolamento d'esame e delle disposizioni esecutive è disponibile su [www.signwise.ch/Prüfungsordnung/](http://www.signwise.ch/Prüfungsordnung/) e [www.signwise.ch/Durchführungsbestimmungen/](http://www.signwise.ch/Durchführungsbestimmungen/). I candidati/le candidate iscritti/e all'esame svolgono quest'ultimo entro un termine stabilito di due settimane. L'esecuzione dei compiti d'esame avviene in un lasso di tempo di 45 minuti. In caso di superamento della prima parte dell'esame, l'esame dal vivo si svolgerà nel quadro di un appuntamento online, che viene concordato mediante il tool per l'e-teacher.

### **§ 5 Costi d'esame**

I costi d'esame sono esigibili prima dell'inizio della prova e possono essere pagati mediante i sistemi di pagamento online messi a disposizione. I costi d'esame comprendono tutte le parti dello stesso. Nel caso in cui signwise.ch debba effettuare un rimborso, quest'ultimo avverrà tramite il sistema di pagamento scelto al momento dell'ordinazione.

### **§ 6 Ritiro dall'esame**

Fatto salvo il diritto di recesso sancito per legge, vale quanto segue: la possibilità di ritirarsi dall'esame senza ulteriori motivazioni sussiste senza limitazioni temporali. Tuttavia, non sussiste alcun diritto al rimborso dei costi d'esame già versati. Se il candidato/la candidata non prende parte all'esame nella data concordata senza che signwise.ch ne sia responsabile, oppure qualora non sia ammesso/a alla seconda parte d'esame non avendo superato la prima, ciò equivale a un ritiro.

## **§ 7 Prova dell'identità**

signwise.ch verifica l'identità dei candidati e delle candidate sulla base di un documento ufficiale provvisto di fotografia (per es. carta d'identità, passaporto o licenza di condurre). signwise.ch decide a proprio ragionevole giudizio in merito al tipo di documento e a eventuali ulteriori misure ai fini dell'identificazione.

## **§ 8 Esclusione dall'esame**

Viene escluso dall'esame chi nel quadro dello stesso ricorre a strumenti tecnici o di altro tipo non consentiti, mente sulla propria identità o inganna in altro modo. In questo caso le prestazioni d'esame non vengono valutate. Non avviene alcun rimborso dei costi d'esame, in quanto questi ultimi risultano dovuti in qualità di penale per aver violato le condizioni d'esame.

## **§ 9 Annullamento o interruzione dell'esame**

In caso di annullamento o interruzione dell'esame per motivi tecnici o personali rientranti nella sfera di responsabilità di signwise.ch, quest'ultima rimborserà gli eventuali costi d'esame già versati. Sono esclusi ulteriori diritti dei candidati/delle candidate.

## **§ 10 Comunicazione dei risultati d'esame**

signwise.ch comunicherà al candidato/alla candidata i risultati dell'esame via e-mail.

## **§ 11 Certificazione**

Su richiesta e previa ordinazione, signwise.ch rilascia a ogni partecipante che abbia superato con successo l'esame il rispettivo certificato. In caso di smarrimento di detto certificato, entro tre anni è possibile rilasciare un attestato sostitutivo. Il rilascio di tale attestato sostitutivo è parimenti soggetto a costi.

## **§ 12 Commissione d'esame**

Per la presa in consegna e il regolare svolgimento degli esami, signwise.ch convoca una commissione d'esame. Quest'ultima è composta da due esaminatori/esaminatrici, dei quali di norma uno/una è un/una insegnante qualificato/a sordo/a di lingua dei segni.

## **§ 13 Verbale sullo svolgimento dell'esame**

Gli esaminatori/le esaminatrici tengono un verbale sullo svolgimento dell'esame.

## **§ 14 Ricorsi**

Un eventuale ricorso contro l'esito dell'esame deve essere presentato a signwise.ch per iscritto entro due settimane dalla pubblicazione dello stesso. Fa fede la data di ricezione del ricorso da parte di signwise.ch (un'e-mail è sufficiente). Il ricorso deve essere motivato. I ricorsi non motivati o tardivi saranno respinti da signwise.ch. In tutti gli altri casi, gli esaminatori/le esaminatrici decideranno congiuntamente se accogliere il ricorso. La decisione sulla valutazione è definitiva e non impugnabile. Sono escluse le vie legali.

### **§ 15 Segreto**

I membri della commissione d'esame mantengono il segreto nei confronti di terzi in merito a tutti i processi e i risultati d'esame.

### **§ 16 Tutela del segreto / Protezione dei dati**

Tutta la documentazione d'esame è riservata. Come tale è soggetta all'obbligo di tutela del segreto e viene conservata sottochiave. Tutte le persone coinvolte nello svolgimento dell'esame sono tenute a mantenere il segreto e a rispettare le disposizioni applicabili in materia di protezione dei dati.

### **§ 17 Disposizioni finali**

Il presente regolamento d'esame entra in vigore il 30 giugno 2020.